

LES TOUTES DERNIERES NOUVELLES à l'heure du déjeuner!

SUDBURY:
Tél. OS. 4-7591
51 nord, rue Elgin

STURGEON FALLS: 166, rue King
Tél. 1035

LABERGE LUMBER
124, Louis, angle Notre-Dame
SUDBURY, Ont.
Tél. OS. 5-8331
144, rue Front
STURGEON FALLS, Ont.
Tél.: 740

LE DROIT

OTTAWA, MERCREDI, 16 AOUT 1961

1-2-3-4

Le numéro: 10 cents

50e année — No 190

La jeune fille n'était pas la disparue de Shawinigan

NORTH BAY — Une jeune fille qui, accompagnée de deux hommes, s'est enrégistrée, dimanche soir, dans un motel de North Bay et a signé le registre "Denise Therrien, Shawinigan", a causé une chasse à l'homme dans la région.

La police a déterminé hier que la personne n'était pas celle qui a été rapportée disparue, à Shawinigan, après avoir répondu à une demande de servante, la semaine dernière.

En effet, la Sûreté provinciale a retracé les pas du trio qui s'était enrégistré à un motel. En quittant l'endroit, on a demandé à la jeune téléphoniste de l'entreprise, la distance de North Bay à Ottawa.

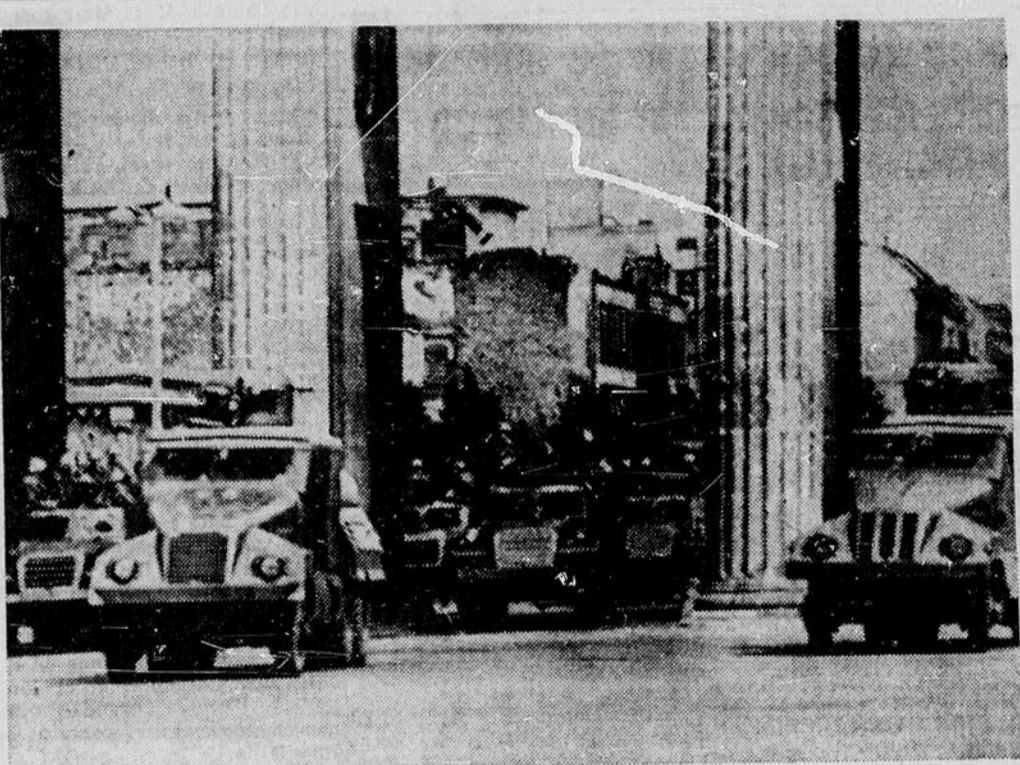
La Sûreté provinciale s'est alors mise sur les traces du groupe et, après les avoir interrogés, on a déterminé qu'il ne s'agissait pas de la même jeune fille.

La téléphoniste avait préalablement dit à la police que la jeune fille ne semblait aucunement ennuyée ou nerveuse, lorsqu'elle est arrivée ou lorsqu'elle a quitté, vers 3 h. 30, lundi matin.

Denise Therrien, une jeune étudiante d'école secondaire, était une première de classe. Elle est disparue mardi passé, après avoir répondu à une annonce classée demandant une gardienne pour des enfants. L'adresse donnée était fictive. On n'a pu trouver aucun indice sur l'endroit où peut être cette jeune fille depuis lors.

La soeur de la disparue, Micheline Therrien, a reçu le lendemain un appel qui lui indi-

Des sanctions contre l'Allemagne de l'Est



PORTE DE BRANDENBURG GARDEE—Des camions à pompes, munis de boyaux et des véhicules blindés, chargés de soldats armés, surveillent la porte de Brandeburg, à Berlin, après que l'Allemagne de l'Est eut fermé ce monument historique mardi. Les camions et les voitures se dirigent un courant d'eau sous forte pression sur les mécontents. (Photofax PA)

Accord entre les grandes puissances

WASHINGTON (PA) — Les quatre grandes puissances de l'Ouest étaient presque tombées d'accord sur les plans destinés à prendre des sanctions contre l'Allemagne de l'Est pour le verrouillage de Berlin-Est.

Des représentants britanniques, français et allemands doivent conférer cet avant-midi avec M. Foy D. Kohler, sous-secrétaire d'Etat américain, pour mettre au point les mesures de représailles qui seront ensuite recommandées à leurs gouvernements respectifs qui se chargeront de les mettre à exécution.

Au cours d'une séance du même genre tenue hier au secrétariat d'Etat de Washington, on rapporte que les représentants des gouvernements alliés étaient tombés d'accord sur le principe général qu'il fallait à tout prix adopter des mesures de représailles. Le secrétaire d'Etat Dean Rusk a affirmé dimanche dernier que le geste posé par le gouvernement de l'Allemagne de l'Est pour enrayer l'exode de réfugiés vers l'Ouest violait les accords intervenus entre l'Est et l'Ouest.

Les puissances occidentales réalisent que de simples protestations officielles auprès de Moscou contre le verrouillage de Berlin-Est, n'expriment pas suffisamment la désapprobation de l'Ouest et que d'autres mesures de désapprobation s'imposent.

Les deux mesures que voici auraient été prises en sérieuse considération:

1. L'interdiction pour les Allemands de l'Est de voyager dans les pays occidentaux.
2. La suppression des échanges commerciaux entre les deux Allemagnes, ce qui équivaldrait à un embargo.

L'AJFO joint ses protestations à celles d'Eastview

L'Association de la jeunesse franco-ontarienne vient de faire parvenir une lettre au premier ministre de l'Ontario, l'hon. Leslie Frost, protestant contre la nouvelle loi qui entrera en vigueur le 31 août, et selon laquelle il ne sera permis d'installer aux arrêts que des affiches portant des indications rédigées en anglais.

A l'instar du Conseil de ville d'Eastview, l'Association a demandé au premier ministre de prendre, en vertu de l'autorité qui lui est conférée, les mesures nécessaires pour faire rescinder cette nouvelle loi par un arrêté ministériel, et la remplacer par une législation plus équitable.

Cette lettre signée par le président général de l'AJFO, M. Jean Leveillé, souligne que plusieurs municipalités ontariennes font déjà usage de telles affiches et qu'en conséquence "les Franco-Ontariens en général se sentent lésés dans leurs droits".

"Alors que peu à peu le gouvernement fédéral accepte de poser des affiches bilingues dans les endroits où s'étend sa juridiction, dit la lettre, le gouvernement ontarien fait un pas en arrière et tend ainsi à nier le caractère bi-ethnique et bi-culturel du Canada. Le Franco-Ontarien n'a-t-il pas le droit, comme son concitoyen de langue anglaise, de pouvoir lire dans sa langue propre les affiches qui servent à assurer le bon ordre de la circulation routière?"

Au cours de la dernière session, le gouvernement provincial a adopté une nouvelle loi afin d'uniformiser toutes les affiches d'arrêts à travers la province. Dans le plus grand nombre des municipalités, il existe encore aujourd'hui des affiches ayant un fond blanc et des lettres noires. Cette loi permet d'inscrire "Stop" et "Arrêt".

La nouvelle loi exige que ces affiches aient un fond rouge et des lettres blanches et que le seul mot "Stop" y apparaisse. Selon le gouvernement, le mot "Stop" ne porte pas atteinte au respect du bilinguisme, étant reconnu dans la langue française.

Menace à la circulation des bateaux

(PC) — La Fraternité canadienne des travailleurs du rail, du transport (CTC) ont menacé mardi d'empêcher tout trafic maritime de navires des Etats-Unis sur la voie maritime de St-Laurent en guise de représailles contre le boycott d'un navire canadien par une union américaine à Duluth, Minn.

M. W. J. Smith, président d'une union nationale groupant quelque 40,000 membres et qui représente environ 1,000 travailleurs sur le canal, dont l'équipage du Northern Venture, le navire boycotté à Duluth, a proféré cette menace.

M. A. Talbot ne sera pas candidat

QUEBEC (PC) — Le député de Chicoutimi à la Législature provinciale de Québec, M. Antonio Talbot, a déclaré mardi après-midi que pour des raisons de santé, il avait décidé de ne pas se porter candidat à la direction de l'Union Nationale.

Le navire North Star s'est échoué

HALIFAX (PC) — L'ARC a rapporté à Halifax mardi matin que le navire North Star IV s'était échoué dans la Baie James et était en train de couler. Les 21 membres d'équipage se dirigeaient vers le port le plus proche dans des chaloupes de sauvetage.

Les correspondants de la Presse Associée dans les principaux pays de l'Amérique latine ont fait enquête à ce sujet après les événements tumultueux des derniers mois: tentative d'invasion de Cuba en avril, tentative d'échange prisonniers-traficants, intention de Castro "d'exporter" sa révolution, tournée de l'Amérique latine de l'ambassadeur américain Adlai Stevenson, assistance de \$500,000,000 du président Kennedy à l'Amérique latine de même que son programme de l'"Alliance pour le progrès".

Ces événements se semblent avoir semé le désenchantement au sujet de Castro. Les chefs de gouvernements pro-américains de l'Amérique latine voient cependant là une menace et plusieurs d'entre eux ont pris des mesures pour arrêter l'avance du castrisme.

Plusieurs partisans de Castro ont changé d'attitude à son égard à la suite de l'offre qu'il a faite d'échanger ses prisonniers américains contre des traqueurs. On dit que ce fut là le point tournant au Brésil.

Les améliorations de la salle améliorent les discussions

SUDBURY — Les améliorations à la salle de réunion de la Commission scolaire des écoles séparées de Sudbury ont été appréciées lors de la dernière réunion de lundi soir. On ne sait si les améliorations en sont responsables, mais l'atmosphère de la réunion était beaucoup plus franche et la discussion beaucoup plus facile.

En effet la salle est devenue plus spacieuse, l'éclairage est maintenant meilleur et l'acoustique de même. Le commissaire M. Ernie Kilroy a passé la remarque à un moment de l'assemblée qu'il était heureux de pouvoir lire facilement la copie du texte qu'il avait devant les yeux. Le plafond de la salle a été complètement renoué avec des tuiles spéciales pour le son de sorte que tous les commissaires pouvaient se faire entendre très bien. Les journaux qui assistent régulièrement à ces réunions ont, eux-

On étudie une formule pour le prélèvement de la taxe de vente entre les provinces

CHARLOTTETOWN (PC) — Les premiers ministres provinciaux ont étudié une formule interprovinciale pour le prélèvement de la taxe de vente, lundi, lors de la session d'ouverture de leur deuxième conférence.

Sept des 10 provinces ont déjà leurs propres taxes de vente et l'Ontario entrera dans le groupe à partir du début de septembre, alors que sera mise en vigueur une taxe de trois pour cent. Seuls le Manitoba et l'Alberta restent à l'écart.

Il existe cependant un échappatoire à la situation actuelle: il est possible d'acheter des articles dans une province et de les expédier dans une autre province, échappant ainsi complètement à la taxe de vente.

Les premiers ministres du Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de l'Île du Prince-Edouard, préconisent un plan qui fermerait cette porte.

Le plan est double: soit que la province où se fait l'achat perçoive sa propre taxe sur les articles achetés ou qu'elle le fasse au lieu de la province où se fait la livraison. On affirme que les partisans de l'idée sont prêts à s'entendre sur l'une ou l'autre proposition.

Opposition

Le premier ministre Roblin, du Manitoba, a cependant laissé percer son opposition. Il a déclaré au cours d'une interview qu'il n'était pas au courant de l'existence d'un échappatoire. De toute façon, a-t-il dit, à supposer que cet échappatoire existe, elle n'a causé aucun problème au Manitoba en dépit de l'existence d'une taxe de vente dans la province voisine, la Saskatchewan.

Il faudrait montrer l'existence d'un problème avant que puisse exister un problème sur l'opportunité d'une formule de perception de taxes interprovinciales.

Ces deux points étaient intitulés: Politique fiscale fédérale telle qu'elle s'applique aux provinces, et Amendements constitutionnels.

Voici la liste des sujets qui sont demeurés à l'agenda:

- 1 — Coordination de l'éducation, cours et standards;
- 2 — Coordination de la législation sur les taxes de vente et leur perception;
- 3 — Emission de bons provinciaux;
- 4 — Structures des impôts provinciaux;
- 5 — Législation ouvrière;
- 6 — Efforts des provinces pour faire face aux désastres;
- 7 — Uniformité de la législation au sujet des bateaux de plaisance;
- 8 — Uniformité des règlements pour l'assurance minimum des véhicules automobiles;
- 9 — Proposition du ministre de la Production et de la Défense, M. Raymond O'Hurley, relativement à l'approvisionnement d'urgence;
- 10 — Reconnaissance réciproque des licences de camions;
- 11 — Etablissement d'un conseil de recherche en économie agricole;
- 12 — Observance dominicale;
- 13 — Droits sur les minerais au large des côtes;
- 14 — Opportunité d'une législation uniforme sur la publicité des boissons alcooliques;
- 15 — Pensions transférables;
- 16 — Administration d'une législation sur les titres ou valeurs.

Capréol adopte le cinéma du dimanche

CAPREOL (PC) — Le centre ferroviaire de Capréol a voté lundi en faveur du cinéma du dimanche.

Le plebiscite, demandé et payé par le propriétaire de théâtre, M. Harry Vilsborough, a enregistré 499 votes sur les 1,381 éligibles.

En faveur du cinéma du dimanche, on a enregistré 396 voix, alors que 92 votes se sont prononcés contre. Onze bulletins ont été annulés.

Castro perd du terrain dans les pays d'Amérique latine

BUENOS AIRES (PA) — Il semble bien que le prestige du premier ministre Fidel Castro ait de beaucoup diminué dans la plupart des pays de l'Amérique latine depuis l'an passé. Il est cependant incertain que le chef cubain a encore beaucoup d'admirateurs.

Les correspondants de la Presse Associée dans les principaux pays de l'Amérique latine ont fait enquête à ce sujet après les événements tumultueux des derniers mois: tentative d'invasion de Cuba en avril, tentative d'échange prisonniers-traficants, intention de Castro "d'exporter" sa révolution, tournée de l'Amérique latine de l'ambassadeur américain Adlai Stevenson, assistance de \$500,000,000 du président Kennedy à l'Amérique latine de même que son programme de l'"Alliance pour le progrès".

Ces événements se semblent avoir semé le désenchantement au sujet de Castro. Les chefs de gouvernements pro-américains de l'Amérique latine voient cependant là une menace et plusieurs d'entre eux ont pris des mesures pour arrêter l'avance du castrisme.

Plusieurs partisans de Castro ont changé d'attitude à son égard à la suite de l'offre qu'il a faite d'échanger ses prisonniers américains contre des traqueurs. On dit que ce fut là le point tournant au Brésil.

Letres pastorales

La persécution de l'Eglise catholique a également détourné beaucoup de sympathies du chef cubain, notamment en Colombie et au Brésil. Les évêques ont publié des lettres pastorales contre Castro et contre le communisme et il semble que ces lettres ont obtenu l'effet désiré.

Plusieurs journaux et postes de radio qui appuyaient Castro ont révisé leurs positions.

Le sentiment castriste a cependant encore la vogue dans certains pays, l'Uruguay en particulier.

"Pour la première fois dans l'histoire nous pouvons dire: 'Regardez ce qu'a accompli une autre nation de l'Amérique latine', de déclarer un communiste du Chili.

Il fait peu de doute que la tentative d'invasion de Cuba par les Américains ait affaibli le prestige américain.

Les communistes font également tout en leur pouvoir pour jeter de l'eau froide sur le programme de l'Alliance pour le progrès.

Une réunion une fois l'an

CHARLOTTETOWN (PC) — La conférence des premiers ministres du Canada, maintenant à sa deuxième session, est en voie de devenir rapidement une institution permanente.

La raison en a été donnée, hier, par M. Leslie Frost, premier ministre de l'Ontario, qui se retirera, l'automne prochain, comme leader du parti conservateur-progressiste de l'Ontario.

Au cours d'une brève conversation avec les journalistes, M. Frost a déclaré que "ce pays devient plus petit" tout comme le reste du monde de tout le monde.

Il fut un temps où les premiers ministres s'occupaient des affaires de leurs provinces sans beaucoup s'occuper de ce qui se passait dans les autres provinces. Mais, à mesure que le Canada a grandi, plus de problèmes méritent d'être étudiés ensemble.

M. Frost a dit qu'aucune décision n'a été prise sur la formation d'un Conseil permanent des premiers ministres du Canada, mais tout semble indiquer que les premiers ministres se réuniront au moins une fois l'an.

On choisira, aujourd'hui, avant la fin de cette conférence de deux jours, le lieu de la prochaine conférence.

L'agenda à la conférence de Charlottetown

CHARLOTTETOWN (PC) — L'agenda de la deuxième conférence des premiers ministres canadiens dont l'ouverture a eu lieu lundi à Charlottetown comprend 16 sujets, dont deux ont été éliminés sans discussion.

Ces deux points étaient intitulés: Politique fiscale fédérale telle qu'elle s'applique aux provinces, et Amendements constitutionnels.

Voici la liste des sujets qui sont demeurés à l'agenda:

- 1 — Coordination de l'éducation, cours et standards;
- 2 — Coordination de la législation sur les taxes de vente et leur perception;
- 3 — Emission de bons provinciaux;
- 4 — Structures des impôts provinciaux;
- 5 — Législation ouvrière;
- 6 — Efforts des provinces pour faire face aux désastres;
- 7 — Uniformité de la législation au sujet des bateaux de plaisance;
- 8 — Uniformité des règlements pour l'assurance minimum des véhicules automobiles;
- 9 — Proposition du ministre de la Production et de la Défense, M. Raymond O'Hurley, relativement à l'approvisionnement d'urgence;
- 10 — Reconnaissance réciproque des licences de camions;
- 11 — Etablissement d'un conseil de recherche en économie agricole;
- 12 — Observance dominicale;
- 13 — Droits sur les minerais au large des côtes;
- 14 — Opportunité d'une législation uniforme sur la publicité des boissons alcooliques;
- 15 — Pensions transférables;
- 16 — Administration d'une législation sur les titres ou valeurs.

Le Couteur est arrivé à Québec

STURGEON FALLS — Le voyageur solitaire, M. Léopold LeCouteur, est arrivé, hier matin, dans la Vieille capitale, la ville de Québec.

M. LeCouteur fait part de son arrivée à Québec, dans un télégramme parvenu à Sturgeon Falls hier.

Le voyageur solitaire, qui fait son voyage en canot, a quitté Sturgeon Falls, le premier juin. Il a passé par la rivière des Français, puis par la voie maritime Trent avant de prendre le fleuve St-Laurent.

L'an dernier, M. LeCouteur a accompli le trajet de Sturgeon Falls à New York, en 69 jours. Le voyage de cette année a duré 76 jours.

"Un des signes dangereux"

PARIS (Reuters) — Le ministre des Affaires étrangères français, M. Couve de Murville, a déclaré lundi soir que la situation à Berlin menace de se "détériorer sous forme de crise dangereuse au cours des tout prochains mois".

Il a affirmé que c'était un des "signes dangereux" de la lutte entre l'Est et l'Ouest.

Le ministre français a ajouté: "Mais c'est un combat que nous devons gagner, pacifiquement, l'espérer, et nous y faisons face de toute façon avec énergie. C'est une lutte que nous gagnons si nous savons rester unis, car il n'y a pas d'exemple où la liberté n'ait pas réussi à triompher en fin de compte."

D'autres restrictions imposées à Berlin-Est

BERLIN (PA) — Les autorités communistes allemandes ont instauré de nouvelles restrictions aux déplacements des Occidentaux dans leur secteur en imposant un permis spécial à tous les Berlinois de l'Ouest qui se rendent dans l'Est en voiture ou à moto.

La mesure, édictée par le ministre oriental de l'Intérieur, est la première action officielle du gouvernement de Pankow dans la crise actuelle. Les autorités communistes prétendent qu'elle est prise pour empêcher les Berlinois de l'Ouest de servir de véhicules automobiles mobiles pour aider "les espions occidentaux" dans leurs actes hostiles contre le régime de l'Allemagne de l'Est.

Grave problème pour l'Est

Les Berlinois de l'Ouest au nombre de 15,000, qui ont pénétré dans le secteur Est quotidiennement pour leur travail ou leurs affaires, n'étaient pas sujets à l'interdiction d'aller et venues imposée durant la dernière fin de semaine et qui visait surtout les Occidentaux dont l'exode vers le secteur occidental constitue un grave problème pour l'Allemagne de l'Est.

Ces derniers jours, les policiers de l'Est ont commencé de refouler tous les véhicules conduits par des Allemands et qui se présentent à l'un des 12 passages entre l'Est et l'Ouest. Jusque là, les habitants de l'Est n'étaient pas autorisés à traverser la ligne de démarcation entre les deux secteurs, mais c'est la première fois que cette interdiction est étendue aux Occidentaux.

Les autorités communistes ont fait savoir qu'elles révéleraient plus tard les modalités d'obtention de permis pour les Berlinois de l'Ouest mais ont, d'ores et déjà, accepté que les Occidentaux travaillant en secteur Est se rendent à l'ouvrage.

L'exode continue

En dépit des nouvelles mesures policières à la frontière Est-Ouest les autorités occidentales rapportent que 42 réfugiés dont huit femmes et deux enfants sont parvenus en secteur Ouest. La plupart d'entre eux ont traversé des canaux et des rivières à la nage pour gagner les camps de réfugiés de l'Allemagne occidentale.

De son côté, le chancelier de l'Allemagne fédérale, M. Konrad Adenauer, a laissé entendre la possibilité d'un blocus économique de l'Allemagne de l'Est en mesure de représailles. L'année dernière, le chiffre des relations commerciales entre les deux Allemagnes s'est élevé à quelque \$500,000,000.

Pendant que le chancelier Adenauer se prépare à présider, à Bonn, une réunion spéciale du cabinet, pour examiner les contre-mesures à prendre en face

Des noms pour les 3 nouvelles écoles de Sudbury

SUDBURY — La Commission des écoles séparées bilingues de Sudbury a choisi lors de sa réunion de lundi soir dernier, les noms des trois nouvelles écoles qui sont en construction présentement.

L'école sur la rue Diane, de la paroisse St-Dominique, portera officiellement le nom d'école St-Dominique. Les membres de la Commission ont exprimé le désir que le nom St-Dominique conserve l'orthographe française, puisque cette école doit être bilingue et afin que le nom soit le même que celui qui est inscrit sur l'église paroissiale.

Le choix du nom des deux autres écoles a été influencé par l'exigence de l'orthographe correcte. En effet, St-Raphaël sur l'école située sur la rue Dublin et St-Denis sur celle du site de l'école St-Alphonse sont des noms dont l'orthographe ne change pas quand ils sont traduits d'une langue à l'autre.

Les commissaires ont approuvé à l'unanimité le choix de ces trois noms pour les nouvelles écoles.

Protestation

BERLIN (PA) — Le haut commandement allié à Berlin-Ouest a adressé une protestation officielle aux autorités russes à propos des mesures de restrictions imposées aux allées et venues entre les deux secteurs de l'ancienne capitale allemande.

Les détails de la note de protestation sont néanmoins demeurés secrets.



M. EDWARD J. HOUSTON, c.à.d. Ottawa, président de la Ligue professionnelle de l'Est au hockey, a remis sa démission à cause des exigences de sa profession et devient président honoraire. Un comité de trois directeurs désignera son successeur. (Photo PC)



CONCOURS D'ARTS ET METIERS A SUDBURY — On aperçoit ici quelques organisateurs du concours annuel des terrains de jeux de la ville pour la réalisation de projets d'arts et de métiers. Ce sont, de gauche à droite: Mlle Eleanor Mongrain, directrice adjointe du service de la récréation; Mlle Mel Baldassi, monitrice en chef; M. Ernie Checkers, ancien président du jeune commerce et juge de ce concours; Mlle Trudy Manchester, commentatrice à la télévision et juge

L'unité enlèvera toute crainte, selon Diefenbaker

HALIFAX (PC) — Le premier ministre Diefenbaker a déclaré, mardi, que le maintien de l'unité chez les pays occidentaux et leur calme déterminé devrait effacer dans nos esprits toute crainte relativement à ce qui pourrait survenir en regard de la crise de Berlin.

Parlant devant les membres de l'Association canadienne des journaux hebdomadaires, le premier ministre a dit que la fermeture des frontières entre Berlin-Ouest et Berlin-Est par les communistes était l'objet de sérieuse considération de la part du cabinet fédéral.

M. Diefenbaker a dit qu'il est trop tôt pour révéler trop de détails. On peut dire, cependant, que le gouvernement, d'accord avec les 14 autres nations de l'OTAN, songeait à renforcer les forces militaires.

Reunion du cabinet — M. Diefenbaker a dit avoir consulté ses principaux conseillers, y compris le ministre de la Défense M. Harkness. Berlin et l'OTAN seront au sommet de l'ordre du jour à la réunion des ministres aujourd'hui.

M. Diefenbaker a dit, dans son discours aux députés, que le premier ministre Khrouchchev devrait réaliser que la crise de Berlin, fabriquée de toute pièce par le Kremlin, n'a fait que donner plus de force aux pays occidentaux.

"Il est à espérer que les Russes ne prendront pas notre détermination pour du désespoir et nos préparatifs de défense pour des velléités d'attaquer," dit-il.

M. Diefenbaker a dit que jamais encore on n'avait tant eu besoin d'une saine presse libre et que les journaux hebdomadaires du Canada comblaient ce besoin.



CHAMPION FUELS OIL. OS 5-8366

Advertisement for 'LE DROIT' newspaper. Includes text: 'Lisez les NOUVELLES de CHEZ VOUS', 'Où vous irez durant vos VACANCES', and a table of subscription rates.

La Sûreté de Sudbury porte trois accusations

SUDBURY — M. Gary Ives, 28 ans, a été arrêté et accusé de négligence au volant après avoir été impliqué dans une collision survenue lundi soir, sur la route 17 ouest, près du pont de la rivière Vermillion.

Il a essayé de doubler sur la droite l'auto de M. Ronald Smith de Malton, alors que ce dernier effectuait un virage à droite.

Les dégâts se chiffrent par environ \$300, selon l'évaluation de l'agent H.A. Ireland, de la Sûreté provinciale de Sudbury.

Beau succès du 1er pique-nique de Hagar

HAGAR (DNC) — Le premier pique-nique de Hagar, tenu récemment, s'est avéré un franc succès.

La journée a débuté par la messe chantée par le Père J.M. Paiement, à 8 heures de l'avant-midi. Durant la matinée, les femmes ont mis une dernière main aux préparatifs de la journée.

La température a été fort clémente. Au début de l'après-midi, les différents jeux étaient installés sur le terrain de la salle Roy.

Le grand tirage était sous la direction de Mme Anthime Ouellette. Le souper, sous la direction de Mme Rhéal Bédard, s'est mérité les éloges de plusieurs.

Le Père Paiement a pris la parole à la fin de cette journée pour remercier les gens qui ont contribué de quelque façon à ce pique-nique, qui a été un véritable succès.

Il se noie dans le lac Huron

LONDON (PC) — Un homme de Willowdale s'est noyé dans le lac Huron, hier, près de Kincardine, alors qu'il prenait la baignade du matin.

Son épouse et un voisin ont retrouvé le corps de Arthur Wright Featherstone, âgé de 70 ans. La tragédie est survenue à la plage Henderson, à six milles au sud de Kincardine.

Un piéton est renversé par une auto

Un piéton, M. Fertis Ferwood, 21 ans, 614, rue Lorne Sudbury, a été légèrement blessé lundi après-midi, lorsqu'il a été renversé par une auto sur la rue Elm.

Il a été frappé par l'auto de M. William Madison, 55, rue Patterson, Sudbury, qui se dirigeait vers l'est sur la rue Elm et commençait à effectuer un virage à droite dans une entrée privée.

M. Ferwood sur le trottoir, et en voulant appliquer les freins, appliqua par erreur sur l'accélérateur et renversa le piéton, puis entra ensuite en collision avec l'auto de M. Edward Brisnaban, 579 Kingsway, qui était stationnée dans l'entrée privée.

Les pertes sont de \$200, selon l'évaluation de l'agent Ed Jones, de la Sûreté municipale de Sudbury, qui a fait les constatations d'usage.

Condamnés pour fausses déclarations

SUDBURY (PC) — Deux hommes se sont reconnus coupables d'avoir fait de fausses déclarations pour obtenir des prestations d'assurance-chômage. Ils ont tous deux été condamnés, lundi, à 30 jours de travaux forcés.

Le magistrat W. F. Woodliffe a déclaré: "Cette situation ne peut plus durer. Quelque chose doit y mettre un terme et le seul moyen que je puisse voir est d'imposer des sentences d'emprisonnement."

Les deux condamnés sont Albert Stekelberg, de Sudbury, et George Vallance, de Capreol. L'inspecteur Jeffrey Fairbrother, de Toronto, a dit que les deux hommes ont déclaré n'avoir gagné aucun argent, alors qu'ils recevaient des prestations d'assurance-chômage. Cependant il a été établi que tous les deux avaient un emploi et gagnaient de l'argent, pendant qu'ils recevaient leurs prestations.

M. Diefenbaker n'a pas vu les pires régions

REGINA (PC) — Le président du pool du blé de la Saskatchewan, M. Charles W. Gibbins, a déclaré hier que les rendements ont été le premier ministre Diefenbaker dans la province ne peuvent lui donner une idée exacte de la situation.

M. Diefenbaker, qui a fait une tournée de plusieurs régions agricoles avait déclaré que les rendements de la Saskatchewan étaient pas aussi graves qu'on l'avait laissé entendre.

M. Diefenbaker n'a pas vu les pires régions de la province, a dit M. Gibbins.

Les directeurs du pool du blé se sont réunis hier pour discuter des vues exprimées par le premier ministre.

M. Gibbins a ajouté que la situation est incontestablement aussi grave qu'il avait été préalablement rapporté.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de "Edition du Nord".

Assurance Feu Auto Vie. J. P. RAYMOND. 147, rue Notre-Dame, Sudbury. Téléphone: OS. 3-6832.

Nouvel accord commercial à l'étude à Ottawa

OTTAWA (PC) — Le Canada a fait les premières démarches pour négocier un nouvel accord commercial avec la Fédération des Indes occidentales qui doit bientôt acquiescer son indépendance.

Une délégation du ministère du Commerce a passé, la semaine dernière, trois jours à Port d'Espagne, Trinidad, pour discuter avec des fonctionnaires de ce territoire le contenu du projet d'accord douanier de la Fédération.

Les tarifs communs pour l'extérieur qui doivent être établis entre les deux territoires de la fédération mettront fin à l'accord commercial de 1926, selon lequel le Canada jouit de tarifs préférentiels qui varient d'un territoire à l'autre.

Cependant, cette évolution ne sera pas immédiate. La fédération doit obtenir l'indépendance le 31 mai, mais l'union douanière n'entrera probablement pas en vigueur avant un certain temps.

Néanmoins, l'accord de 1926 continuera de jouer tant que les négociateurs, qui ne sont pas pressés, chercheront à le remplacer. On prévoit d'autres pourparlers, mais leur date et l'endroit où ils auront lieu n'ont pas encore été précisés.

Pour le moment, le Canada obtient une réduction d'environ 1-4 sur les tarifs douaniers de la Jamaïque, qui, avec sa population de 1,500,000 habitants, est le plus grand marché des Antilles. Trinidad, qui est deux fois moins étendu et qui est le second marché de la future fédération, accorde au Canada une réduction de 50 pour cent sur ses tarifs généraux d'importation.

Excursion des enfants de chœur de Plantagenet

PLANTAGENET (DNC) — Les enfants de chœur de Plantagenet ont fait un voyage fort agréable en fin de semaine.

Accompagnés du chanoine Raoul Guibord, curé, du vicaire Fernand Lajoie et de l'abbé Gilles Lavergne, étudiant au Grand séminaire, les enfants du sanctuaire ont été conduits jusqu'à Wilson's Corner où ils ont pu visiter la caverne Lafleche. De là, ils furent conduits au lac McGregor.

Les voitures dans lesquelles les jeunes avaient pris place étaient conduites par Mme Placide Prévost, Mlle Rita Lavergne, MM. Jean-Claude Lavergne, Lucien Groulx, Albert Séguin, Pascal Tessier et le Dr Jean-Lorenzo Séguin.

Un balcon d'un hôpital s'écroule

KENTVILLE, N.-E. (PC) — L'étage supérieur d'un balcon de deux étages de l'hôpital du comté de Kings, près de Waterville, s'est écroulé hier, projetant 16 patients et trois membres du personnel sur la veranda inférieure, à 12 pieds plus bas.

Personne n'a été blessé gravement, mais un berceau dans lequel un bébé dormait a dangereusement roulé près du rebord du balcon supérieur avant de s'arrêter contre un poteau. Une douzaine de personnes prenaient l'air sur le balcon inférieur lorsque l'incident s'est produit.

Un nouvel hôpital de \$2 millions est actuellement en construction tout près du vieux bâtiment.

Naissances

SUDBURY — La surintendante de l'hôpital St-Joseph de Sudbury communique les plus récentes naissances survenues dans son institution:

M. et Mme Rhéal Pelland, 389, rue King, Sudbury, sont les heureux parents d'un garçon qui pesait huit livres et six onces et demie à sa naissance.

M. et Mme Rodolphe Montpeller, de Chelmsford, sont les parents d'un garçon qui pesait huit livres et deux onces à sa naissance.

M. et Mme Rhéal Therrien, de St-Charles, sont les parents d'un garçon qui pesait huit livres et 14 onces à sa naissance.

M. et Mme Serguif Cristophli, 42, rue Copper, Sudbury, sont les parents d'une fille qui pesait sept livres et sept onces à sa naissance.

ESPAÑOLA (DNC) — M. et Mme Peter Collins (Laurettz Cormier) sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, qui est née le 16 juillet et a été baptisée le 30 juillet par le Père J.-J. Tourigny en l'église St-Louis-de-France d'Española sous les prénoms de Barbara-Ann-Theresa. M. et Mme Joseph Gauthier sont parrain et marraine.

M. et Mme Bruno Laroque (Bernice Andrews) sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, qui est né le 22 juillet et a été baptisé le 30 juillet par le Père J.-J. Tourigny en l'église St-Louis-de-France d'Española sous les prénoms de David-William-Joseph. Le parrain de l'enfant est M. Bruno Lajeunesse, et la marraine, Mme Philosome Lajeunesse.

M. et Mme André Landry (Rose Paradis) sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, qui est né le 27 juillet et a été baptisé le 6 août par le Père Jean-Claude Etienne en l'église St-Louis-de-France d'Española sous les prénoms de Robert-Joseph-Rémi. M. et Mme Rémi Paradis, grands-parents de l'enfant, sont parrain et marraine.

Mais, a expliqué le procureur général adjoint au cours d'une conférence de presse, l'enquête a révélé de "graves" irrégularités dans le fonctionnement de la Sûreté provinciale avant que celle-ci ne soit réorganisée l'an dernier, après l'avènement au pouvoir du parti libéral.

M. Cantin, qui était procureur général adjoint sous le gouvernement de l'Union nationale est demeuré à son poste après l'accès au pouvoir du parti libéral dirigé par M. Jean Lesage.

Il a mentionné un incident entre autres qui a été approfondi au cours de l'enquête sur la P.P. Il s'agit de l'occurrence de la mort d'un présumé bandit survenue il y a plusieurs années de cela à Ste - Catherine-de-Portneuf, à 40 milles au nord-ouest de Québec.

Le quotidien "La Presse" a fait mention samedi dernier de la mort étrange du suspect. Selon le quotidien montréalais, un agent de la Sûreté provinciale aurait délibérément attiré le suspect dans un guet-apens et l'aurait abattu alors qu'il était sur le point de commettre un vol.

Me Cantin a dit qu'il ne pouvait pas faire de commentaires au sujet de l'enquête dans cet incident et que seul le procureur général, M. Georges-Emile Lapalme, pouvait faire une déclaration.

Le bureau du procureur général a fait savoir hier soir que M. Lapalme était en dehors de la ville.

L'affaire Coffin — M. Cantin a fait allusion à l'affaire Coffin quand un journaliste lui a demandé de commenter une déclaration formulée par M. Henri Doyon, un ex-membre de la Sûreté provinciale qui a été congédié après 24 ans de service.

Doyon a déclaré la semaine dernière que le cas Coffin "était sur le point d'être réouvert" en raison de certains témoignages dont il était au courant.

"Nous avons été accusés d'avoir caché des renseignements qui auraient pu faciliter la défense de Coffin", a dit M. Cantin. "Je ne catégoriquement cette accusation et je défie quiconque de se présenter devant moi avec des preuves."

Il a ajouté qu'il ne croyait pas que Doyon soit en possession de "renseignements sérieux". "Tout ce que Doyon sait, nous sommes nous-mêmes au courant."

Me Cantin a précisé que Doyon avait été congédié en juin dernier en raison de sa "conduite incompatible avec ses fonctions d'officier de la police". Il n'a toutefois pas élaboré la-dessus.

Dépenses frauduleuses — Le procureur général adjoint a également nié avoir été au courant des présumés complex de dépenses frauduleuses au sein de la Police des liqueurs avant que l'enquête fasse de la lumière.

Trois ex-officiers de la Police des liqueurs ont été traduits devant les tribunaux pour répondre à des accusations de fraude pour des montants s'élevant à plus de \$500,000.



PREMIER PRIX AU TERRAIN LEBEL — Le terrain de jeux Lebel s'est mérité le premier prix lors du concours des travaux manuels organisé par les terrains de jeux de Sudbury. Les juges étaient M. Ernie Checkers, ancien président du jeune commerce de Sudbury, et Mlle Trudy Manchester, commentatrice au poste de télévision CKSO. Quatre jeunes du terrain Lebel nous montrent leurs contributions au concours. Ce sont, de gauche à droite: Joan MacKenzie, Garry MacKenzie, Henry Vaisanen et Glenda Burton.

Aucune preuve n'a été cachée, dit Me Cantin

QUEBEC (PC) — Le procureur général adjoint de la province, Me Charles-E. Cantin, a déclaré hier soir que son département n'a jamais caché des preuves susceptibles de faciliter la défense du prospecteur Wilbert Coffin, pendu en 1956 pour le meurtre de trois chasseurs américains.

Me Cantin a également nié avoir été au courant d'un présumé racket de compte de dépenses au sein de la défunte Police des liqueurs avant que le département du procureur général n'ordonne une enquête en novembre dernier.

Mais, a expliqué le procureur général adjoint au cours d'une conférence de presse, l'enquête a révélé de "graves" irrégularités dans le fonctionnement de la Sûreté provinciale avant que celle-ci ne soit réorganisée l'an dernier, après l'avènement au pouvoir du parti libéral.

M. Cantin, qui était procureur général adjoint sous le gouvernement de l'Union nationale est demeuré à son poste après l'accès au pouvoir du parti libéral dirigé par M. Jean Lesage.

Il a mentionné un incident entre autres qui a été approfondi au cours de l'enquête sur la P.P. Il s'agit de l'occurrence de la mort d'un présumé bandit survenue il y a plusieurs années de cela à Ste - Catherine-de-Portneuf, à 40 milles au nord-ouest de Québec.

Le quotidien "La Presse" a fait mention samedi dernier de la mort étrange du suspect. Selon le quotidien montréalais, un agent de la Sûreté provinciale aurait délibérément attiré le suspect dans un guet-apens et l'aurait abattu alors qu'il était sur le point de commettre un vol.

Me Cantin a dit qu'il ne pouvait pas faire de commentaires au sujet de l'enquête dans cet incident et que seul le procureur général, M. Georges-Emile Lapalme, pouvait faire une déclaration.

Le bureau du procureur général a fait savoir hier soir que M. Lapalme était en dehors de la ville.

L'affaire Coffin — M. Cantin a fait allusion à l'affaire Coffin quand un journaliste lui a demandé de commenter une déclaration formulée par M. Henri Doyon, un ex-membre de la Sûreté provinciale qui a été congédié après 24 ans de service.

Doyon a déclaré la semaine dernière que le cas Coffin "était sur le point d'être réouvert" en raison de certains témoignages dont il était au courant.

"Nous avons été accusés d'avoir caché des renseignements qui auraient pu faciliter la défense de Coffin", a dit M. Cantin. "Je ne catégoriquement cette accusation et je défie quiconque de se présenter devant moi avec des preuves."

Il a ajouté qu'il ne croyait pas que Doyon soit en possession de "renseignements sérieux". "Tout ce que Doyon sait, nous sommes nous-mêmes au courant."

Me Cantin a précisé que Doyon avait été congédié en juin dernier en raison de sa "conduite incompatible avec ses fonctions d'officier de la police". Il n'a toutefois pas élaboré la-dessus.

Dépenses frauduleuses — Le procureur général adjoint a également nié avoir été au courant des présumés complex de dépenses frauduleuses au sein de la Police des liqueurs avant que l'enquête fasse de la lumière.

Trois ex-officiers de la Police des liqueurs ont été traduits devant les tribunaux pour répondre à des accusations de fraude pour des montants s'élevant à plus de \$500,000.

Moffet célébrera dimanche le 25e anniversaire de la paroisse

MOFFET (DNC) — La paroisse St-Romuald de Moffet, comté de Témiscamingue, célébrera son 25e anniversaire de fondation le dimanche 20 août 1961.

Le 1er septembre 1936, la population de Moffet, qui comptait alors 48 familles, était heureuse d'accueillir son premier prêtre résident, en la personne du Père Philippe Breen. Jus- qu'à cette date, Moffet avait été successivement desservi par les Pères Léonidas Leroux et Arthur Lafontaine, curés de Lathuille.

Au Père Philippe Breen, présentement curé de la paroisse des Saints - Martrys - Canadiens d'Ansonville, revient le mérite d'avoir construit l'église et le presbytère de cette paroisse qui fête son jubilé d'argent. Le 1er août 1949, le Père Breen quittait la paroisse et était remplacé par le Père Alphonse Deshaies qui devait orienter et diriger la population jusqu'au 20 août 1952. A cette date, Moffet recevait un troisième curé, le Père Richard Stampfer. Depuis le 2 février 1960, le Père Gilbert Falardeau est le curé de Moffet.

Programme — Dimanche, la paroisse de Moffet célébrera ses vingt-cinq ans par un programme religieux. Dans la matinée, deux messes d'action de grâce, à 7 heures et à 10 h. 30 seront célébrées pour remercier la Divine Providence qui n'a jamais manqué de générosité envers cette paroisse. Même si elle est encore jeune, elle a atteint sa maturité et prend son rang parmi les paroisses organisées du Témiscamingue.

Une fête champêtre est organisée pour l'après-midi et la soirée. Il y aura du plaisir pour plus de dix kiosques remplis d'attractions. L'un d'eux présentera au public un choix varié d'artisanat. Pour mettre de la gaieté et de l'entrain, un orchestre réputé de Rouyn y sera toute la journée. Des visiteurs de marque sont attendus. De plus, il y aura un souper servi à la canadienne. Au début de la soirée, des talents locaux donneront un spectacle en plein air. Toute la population du Témiscamingue est invitée à se joindre à la population de Moffet pour bien marquer l'événement.

MACHINE à COUDRE SINGER. VENTE & SERVICE. 169, rue Front-Tél. 404 Sturgeon Falls.

IMPRIMEURS EDITEURS. CONSULTEZ-NOUS POUR VOS TRAVAUX D'IMPRESSIONS. SERVICE RAPIDE. TRAVAUX DE LUXE. PROCÉDES "OFFSET" et "LETTERPRESS". TRAVAUX EN COULEURS. TRAVAUX COMMERCIAUX. CIRCULAIRES ET PERIODIQUES. LE DROIT. SUDBURY — 51, rue ELGIN. Tél.: OS. 4-7591. STURGEON FALLS — 166, rue KING — Tél. 1035.

SUR DISQUES LES SUCCES de la CHANSON CANADIENNE et de la CHANSON FRANÇAISE. Vous les entendez TOUS au PALMARES DES SUCCES à MIDI le DIMANCHE RADIO-55-CFBR. L'ANTENNE FRANÇAISE DE SUDBURY ET DU NORD.

Le carnaval d'été d'Espanola remporte un franc succès

ESPAÑOLA (DNC) — Le premier carnaval d'été organisé à Espanola a été une très belle réussite.

Cet événement de quatre jours deviendra annuel s'il faut en juger par le succès qu'il a remporté et par les foules qui s'y sont rendues.

L'ouverture du carnaval, vendredi soir, a été marquée d'une danse, au centre communautaire. Un concours de melon d'eau durant cette soirée a suscité beaucoup d'intérêt et les gagnants ont été Yvette Dicaire et Yvon Simonds.

La journée de samedi consistait en de nombreuses activités. Chris Vincent s'est mérité le trophée W. J. Landry en remportant le championnat de la course de voitures "boîtes à savon". Il a descendu la côte comme autrefois sous le nom de "Horse Hill" trois fois en 71 secondes. Danny Piché s'est classé deuxième et Allan James, troisième. Danny Piché a gagné également le prix attribué au propriétaire de la plus belle voiturette. Ken Rogerson a reçu le deuxième prix et Allan James, le troisième.

Plus de 500 personnes assistaient à cette course qui aura désormais lieu chaque année. Les spectateurs se sont bien amusés lorsqu'une des voitures s'est affaissée sous le poids de son chauffeur. On apprend que déjà quelques jeunes ont commencé à construire leurs voitures pour la course de l'an prochain.

Le tournoi de golf a attiré un grand nombre de golfeurs de toute la région. Darwin Howard et Wally Harasyn ont été les gagnants de ce tournoi.

Le tournoi de balle molle a été l'événement le plus populaire. Douze équipes de toutes les régions du Nord de l'Ontario y participaient. Les juniors d'Elliot Lake ont remporté la palme en défaisant l'équipe de Joe Lesar's. L'équipe Kelly Motors a remporté le prix de consolation après avoir vaincu les As de Cronin. Les équipes de balle qui ont pris part à ce tournoi ont déclaré que c'était sans doute le meilleur tournoi auquel elles aient pris part et qu'elles espéraient y revenir l'an prochain.

La danse de clôture qui devait avoir lieu en plein air a eu lieu au centre communautaire à cause de la température incertaine. C'est à cette danse de clôture que Mlle Denise Constantineau a été couronnée reine du carnaval par M. le maire Giroux.

Des augmentations de salaires jusqu'à \$250

TORONTO (PC) — Les employés travaillant dans les institutions de réforme de l'Ontario recevront des augmentations de salaires s'élevant jusqu'à \$250 rétroactives au 1^{er} mai. Ce premier changement depuis 1959 a été rendu public mardi.

Cette décision n'affecte pas les prisons de comté où les salaires relèvent de la juridiction des Conseils de comté. Cependant, ces hausses de salaires seront accordées aux employés des prisons de comté, y compris les gouverneurs, gardes et matrones, du Nord de l'Ontario où il n'y a pas de Conseil de comté.

Les surintendants, sergents et lieutenants des institutions de réforme recevront également des hausses.

Les employés qui reçoivent actuellement \$3,500 par année auront \$120 de plus; \$150 pour ceux qui se classent entre \$3,600 et \$4,050. La plus haute augmentation va à ceux qui font plus de \$4,200 car ils recevront entre \$200 et \$250 de plus.

STURGEON FALLS — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

STURGEON FALLS — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NOUVELLES DU NORD

LE DROIT

SUBURRY: tél. OS. 4-7591 — STURGEON FALLS: tél. 1035

MERCREDI, 16 AOUT 1961 EDITION DU NORD 3



ETAU COMMUNISTE A BERLIN — Des troupes communistes et des blindés ont été postés à la porte Brandebourg, endroit stratégique de la frontière des deux Berlins. Le haut commandement allié a Berlin-Ouest a adressé une protestation officielle aux autorités russes à propos des mesures de restriction imposées aux Allemands de l'Est et de l'Ouest. (Photofax PA)

Un enfant catholique demeure avec ses parents protestants

NORTH BAY (PC) — Un porte-parole du ministère de la Santé a déclaré mardi qu'un enfant adopté pour vivre, du moins pour le moment, avec ses parents adoptifs protestants bien qu'il soit catholique.

M. D.G. Gardner, surveillant du bien-être des enfants relevant du ministère, a ajouté, au cours d'une interview, qu'il ne serait pas pour le plus grand bien du bambin de le séparer immédiatement de ses parents adoptifs.

Néanmoins, la demande de M. et Mme Oliver Lamb pour l'adoption légale de Joey, âgé de quatre ans, sera suspendue. Il existe un texte de loi qui défend l'adoption d'un catholique par des parents protestants, et vice-versa. De plus, la Société de l'aide à l'enfance de Parry Sound a récemment obtenu une injonction en Cour suprême d'Ontario empêchant l'adoption de Joey par M. et Mme Lamb.

Le ministre du Bien-être, M. Cécile, a dépêché M. Gardner pour enquêter sur l'incident à South River, localité située à quelque trente milles au sud de North Bay, après que plusieurs citoyens éminents eurent porté plainte. En effet, une pétition

Chelmsford étudie la réfection de 2 rues

CHELMSFORD — A leur dernière réunion régulière, les membres du Conseil de ville de Chelmsford ont discuté le projet de réfection et de pavage des rues Errington et Main. Le contrat a été accordé le mois dernier à la compagnie O'Shaughnessy pour un coût total de \$40,000 et les travaux doivent être complétés pour la fin de septembre.

Cette même compagnie effectuera à l'heure actuelle la construction du pont au-dessus du ruisseau Whitson, sur la route 544, à un mille et demi de Chelmsford.

Le Conseil de ville demandera à la défense civile de Sudbury d'emprunter leur camion à incendie pendant qu'on effectue des réparations à celui de Chelmsford. Le camion, qui est en panne, a été acheté usagé il y a quelques années.

M. Davis Groulx a demandé au Conseil de l'engager pour remplir les fonctions d'aide-agent à Chelmsford. Il déclara

Adolf Eichmann connaîtra sa sentence au mois de novembre

JERUSALEM (PA) — Le procès d'Adolf Eichmann s'est terminé, lundi, par un appel de l'avocat de la défense qui a demandé à la Cour d'Israël, qui lui fait subir un procès comme complice criminel des massacres nazis des Juifs, de "fermer son dossier et de ne plus le juger."

La cause est maintenant entre les mains des trois juges. Le juge Moshe Landau, qui préside, a dit qu'on ne doit pas attendre un verdict avant le mois de novembre.

L'avocat de la défense, Me Robert Servatius, a terminé son plaidoyer en rejetant toute l'accusation portée par l'Etat d'Israël contre l'ancien officier de la Gestapo que l'on a décrit comme le grand bureaucrate dirigeant l'assassinat de millions de Juifs.

Il a résumé les chefs d'accusation point par point disant qu'Eichmann avait obéi avec répugnance aux ordres d'Hitler de détruire les Juifs européens. Un seul responsable

La défense a déclaré que des tas de Nazis avaient été mêlés à cette persécution mais qu'un seul responsable avait été retrouvé, en l'occurrence, Adolf Eichmann.

L'avocat s'en est également pris à l'accusation de "crime contre le peuple juif", prétendant qu'au moment des faits, la nation israélienne n'existait pas. Eichmann n'avait certes pu se rendre coupable d'un crime contre celle-ci.

Nécrologie

Bébé Lauzon

Le fils de M. et Mme Joseph Lauzon (Rhea Laroque) est décédé le samedi 12 août, à l'âge d'un jour, à Buckingham. Le bébé était né vendredi.

Il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, son grand-père, M. Maxime Lauzon.

La cérémonie des Angès a eu lieu en l'église St-Grégoire de Nazianze, lundi. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Honoré Cadieux, 322, rue Principale, à Buckingham.

Un jeune homme se noie au lac Duncan

THORNBURY (PC) — Un jeune immigré de l'Allemagne, domicilié à Toronto, s'est noyé lundi soir au lac Duncan, à 10 milles au sud de Thornbury, alors qu'il essayait d'atteindre la rive en nageant d'une embarcation à la dérive.

La police a refusé de révéler le nom de la victime. Thornbury est situé à 28 milles à l'est d'Owen Sound.

Le Frère Untel se rend à Rome

ALMA (PC) — L'auteur des "Insolences du Frère Untel", le R.F. Pierre-Jérôme, mariste, quittera Alma en fin de semaine afin d'entreprendre des études philosophiques et théologiques à Rome.

Cette nouvelle a été annoncée par les supérieurs du R.F. Pierre-Jérôme, qui était jusqu'à présent professeur de philosophie à l'externat de la S.J. d'Alma à 130 milles au nord de Québec.

Le collaborateur du Frère Untel dans la préparation des "Insolences", le R.F. Louis-Grégoire, a été désigné pour entreprendre un second noviciat à la maison générale des maristes, en France.

Le R.F. Louis-Grégoire était supérieur de sa communauté à Alma et directeur de l'externat classique.

Robert Cossette abandonne la traversée

NIAGARA-SUR-LE-LAC (PC) — Après avoir été à l'eau pendant 13 heures et trois minutes, Robert Cossette, nageur âgé de 31 ans, de Chicoutimi, a dû abandonner la traversée du lac Ontario à 9 h. 05, apprenant en dernière heure, à cause des grosses vagues fouettées par les grands vents. Son entraîneur Val Francoeur dut sauter à l'eau et nager à ses côtés pour le persuader d'abandonner après qu'il eut nagé quelque 30 milles.

Selon les règlements de la ligue, chaque équipe doit aligner trois recrues. Passador espère que les clubs de la Ligue nationale lui remettront le contrat de quelques juniors qui doivent quitter ces rangs. Un de ceux-ci est Lou Kazowski, un joueur de défense avec les TPT de Peterborough l'an dernier.

Le problème que M. Passador doit résoudre est celui du choix d'un instructeur joueur. Il a demandé un peu plus de temps pour prendre cette décision.

M. Passador a cependant indiqué que les vétérans Larry Wilson et Phil Maloney, des Bisons de Buffalo, auraient assez d'expérience pour remplir ces fonctions.

Après beaucoup de discussion, surtout avec les Thunderbirds de Sault-Ste-Marie, M. Passador a obtenu que 23 joueurs aient lieu, le dimanche à North Bay. Aussi, il y aura trois joutes le jeudi et neuf, le mardi soir, dans cette ville.

On a aussi confirmé une joute hors concours avec les Bruins de Boston à North Bay le 24 septembre. La joute contre Chicago, le 4 octobre n'est pas définitivement fixée et les autorités de North Bay tenteront aussi d'obtenir des joutes hors concours contre New York et Détroit pour compléter le calendrier d'avant-saison.

Le président de l'équipe de North Bay, M. Clarence Renick et le directeur Pete Pangallo ont aussi assisté à cette réunion.

La première joute de la saison sera disputée à North Bay le 12 octobre et ce sont les Wolves de Sudbury qui feront opposition aux Trappers.

Une plaque à la mémoire de Tom Thomson

TORONTO (PC) — Une plaque commémorative rappelant le souvenir du fameux peintre canadien Tom Thomson, sera dévoilée le dimanche 20 août, dans le village de Leith, près d'Owen Sound. Cette nouvelle a été communiquée par le ministre provincial du Tourisme.

M. Thomson est né à Claremont, dans le comté Ontario, en 1877. Il s'est noyé le 1917, dans le parc Algonquin.

Table with 2 columns: Tariff type and price. Includes 'LES TARIFS DU "DROIT"', 'EDITION DU NORD', 'POSTE', 'DOMICILE'.

Le juge dit que la cause de Perreault doit procéder

QUEBEC (PC) — Une motion visant à faire différer l'audition de la cause de Léopold Perreault, ancien inspecteur de la Police des liqueurs de la province, a été rejetée mardi matin par le juge Achille Pettigrew, de la Cour des sessions de la Paix. Cet incident s'est produit alors que débatait l'enquête préliminaire de M. Perreault, de M. Rosario Lemire, ancien directeur de la Police des liqueurs de la province, et de M. Dell-Ray Laforest, ancien agent spécial à la Police des liqueurs, tous trois accusés de fraude d'un montant total de \$500,000 à l'endroit du public en général et de la province en particulier.

Le procureur de Perreault, Me Louis-N. Laroche, a présenté la motion qui a soulevé des objections de la part des substituts du procureur de la Couronne Me Gérard Lévesque et Me Jean Bienvenu. Me René Letarte agit comme procureur de Rosario Lemire et de Dell-Ray Laforest.

Le président du tribunal a décidé que la cause devait procéder. Me Gérard Lévesque avait au préalable soumis que les procureurs auraient toutes les facilités d'assurer la défense des prévenus. Il a même suggéré que les audiences ne procédent que le matin afin de donner le temps nécessaire aux avocats des prévenus d'étudier les documents et de préparer la défense de leurs clients.

Me Louis-N. Laroche a représenté qu'il n'avait eu qu'à peine trois jours pour prendre connaissance de la cause. Il a déclaré que pour assurer la défense de ses clients, il lui faudrait le temps de prendre connaissance des documents qui furent saisis à la résidence de Perreault et toutes les autres pièces versées au dossier.

Le juge a maintenu sa décision en remarquant que tous les documents seraient mis à la disposition des procureurs de la défense. Me Gérard Lévesque a déclaré aussi pour sa part aux la Couronne n'entend rien négocier pour permettre une défense absolument juste et équitable au prévenu.

Deux témoins furent successivement appelés. Ce sont MM. Lucien Cloutier, paie-maître en chef du département du procureur général, et Hubert Doré, comptable au département. Les deux témoins ont précisé les années de service des trois prévenus et la nature des fonctions de chacun. Il ont aussi énuméré les salaires et comptes de dépenses payés aux prévenus durant les sept ou huit dernières années.

Le juge a maintenu sa décision en remarquant que tous les documents seraient mis à la disposition des procureurs de la défense. Me Gérard Lévesque a déclaré aussi pour sa part aux la Couronne n'entend rien négocier pour permettre une défense absolument juste et équitable au prévenu.

Deux témoins furent successivement appelés. Ce sont MM. Lucien Cloutier, paie-maître en chef du département du procureur général, et Hubert Doré, comptable au département. Les deux témoins ont précisé les années de service des trois prévenus et la nature des fonctions de chacun. Il ont aussi énuméré les salaires et comptes de dépenses payés aux prévenus durant les sept ou huit dernières années.

Le juge a maintenu sa décision en remarquant que tous les documents seraient mis à la disposition des procureurs de la défense. Me Gérard Lévesque a déclaré aussi pour sa part aux la Couronne n'entend rien négocier pour permettre une défense absolument juste et équitable au prévenu.

Deux témoins furent successivement appelés. Ce sont MM. Lucien Cloutier, paie-maître en chef du département du procureur général, et Hubert Doré, comptable au département. Les deux témoins ont précisé les années de service des trois prévenus et la nature des fonctions de chacun. Il ont aussi énuméré les salaires et comptes de dépenses payés aux prévenus durant les sept ou huit dernières années.

Le juge a maintenu sa décision en remarquant que tous les documents seraient mis à la disposition des procureurs de la défense. Me Gérard Lévesque a déclaré aussi pour sa part aux la Couronne n'entend rien négocier pour permettre une défense absolument juste et équitable au prévenu.

Deux témoins furent successivement appelés. Ce sont MM. Lucien Cloutier, paie-maître en chef du département du procureur général, et Hubert Doré, comptable au département. Les deux témoins ont précisé les années de service des trois prévenus et la nature des fonctions de chacun. Il ont aussi énuméré les salaires et comptes de dépenses payés aux prévenus durant les sept ou huit dernières années.

Le juge a maintenu sa décision en remarquant que tous les documents seraient mis à la disposition des procureurs de la défense. Me Gérard Lévesque a déclaré aussi pour sa part aux la Couronne n'entend rien négocier pour permettre une défense absolument juste et équitable au prévenu.

Deux témoins furent successivement appelés. Ce sont MM. Lucien Cloutier, paie-maître en chef du département du procureur général, et Hubert Doré, comptable au département. Les deux témoins ont précisé les années de service des trois prévenus et la nature des fonctions de chacun. Il ont aussi énuméré les salaires et comptes de dépenses payés aux prévenus durant les sept ou huit dernières années.

Le juge a maintenu sa décision en remarquant que tous les documents seraient mis à la disposition des procureurs de la défense. Me Gérard Lévesque a déclaré aussi pour sa part aux la Couronne n'entend rien négocier pour permettre une défense absolument juste et équitable au prévenu.

Deux témoins furent successivement appelés. Ce sont MM. Lucien Cloutier, paie-maître en chef du département du procureur général, et Hubert Doré, comptable au département. Les deux témoins ont précisé les années de service des trois prévenus et la nature des fonctions de chacun. Il ont aussi énuméré les salaires et comptes de dépenses payés aux prévenus durant les sept ou huit dernières années.

Le juge a maintenu sa décision en remarquant que tous les documents seraient mis à la disposition des procureurs de la défense. Me Gérard Lévesque a déclaré aussi pour sa part aux la Couronne n'entend rien négocier pour permettre une défense absolument juste et équitable au prévenu.

Deux témoins furent successivement appelés. Ce sont MM. Lucien Cloutier, paie-maître en chef du département du procureur général, et Hubert Doré, comptable au département. Les deux témoins ont précisé les années de service des trois prévenus et la nature des fonctions de chacun. Il ont aussi énuméré les salaires et comptes de dépenses payés aux prévenus durant les sept ou huit dernières années.

Le juge a maintenu sa décision en remarquant que tous les documents seraient mis à la disposition des procureurs de la défense. Me Gérard Lévesque a déclaré aussi pour sa part aux la Couronne n'entend rien négocier pour permettre une défense absolument juste et équitable au prévenu.

Deux témoins furent successivement appelés. Ce sont MM. Lucien Cloutier, paie-maître en chef du département du procureur général, et Hubert Doré, comptable au département. Les deux témoins ont précisé les années de service des trois prévenus et la nature des fonctions de chacun. Il ont aussi énuméré les salaires et comptes de dépenses payés aux prévenus durant les sept ou huit dernières années.

Le juge a maintenu sa décision en remarquant que tous les documents seraient mis à la disposition des procureurs de la défense. Me Gérard Lévesque a déclaré aussi pour sa part aux la Couronne n'entend rien négocier pour permettre une défense absolument juste et équitable au prévenu.

Deux témoins furent successivement appelés. Ce sont MM. Lucien Cloutier, paie-maître en chef du département du procureur général, et Hubert Doré, comptable au département. Les deux témoins ont précisé les années de service des trois prévenus et la nature des fonctions de chacun. Il ont aussi énuméré les salaires et comptes de dépenses payés aux prévenus durant les sept ou huit dernières années.

Le juge a maintenu sa décision en remarquant que tous les documents seraient mis à la disposition des procureurs de la défense. Me Gérard Lévesque a déclaré aussi pour sa part aux la Couronne n'entend rien négocier pour permettre une défense absolument juste et équitable au prévenu.

Deux témoins furent successivement appelés. Ce sont MM. Lucien Cloutier, paie-maître en chef du département du procureur général, et Hubert Doré, comptable au département. Les deux témoins ont précisé les années de service des trois prévenus et la nature des fonctions de chacun. Il ont aussi énuméré les salaires et comptes de dépenses payés aux prévenus durant les sept ou huit dernières années.

Le juge a maintenu sa décision en remarquant que tous les documents seraient mis à la disposition des procureurs de la défense. Me Gérard Lévesque a déclaré aussi pour sa part aux la Couronne n'entend rien négocier pour permettre une défense absolument juste et équitable au prévenu.

Deux témoins furent successivement appelés. Ce sont MM. Lucien Cloutier, paie-maître en chef du département du procureur général, et Hubert Doré, comptable au département. Les deux témoins ont précisé les années de service des trois prévenus et la nature des fonctions de chacun. Il ont aussi énuméré les salaires et comptes de dépenses payés aux prévenus durant les sept ou huit dernières années.

Le juge a maintenu sa décision en remarquant que tous les documents seraient mis à la disposition des procureurs de la défense. Me Gérard Lévesque a déclaré aussi pour sa part aux la Couronne n'entend rien négocier pour permettre une défense absolument juste et équitable au prévenu.

Deux témoins furent successivement appelés. Ce sont MM. Lucien Cloutier, paie-maître en chef du département du procureur général, et Hubert Doré, comptable au département. Les deux témoins ont précisé les années de service des trois prévenus et la nature des fonctions de chacun. Il ont aussi énuméré les salaires et comptes de dépenses payés aux prévenus durant les sept ou huit dernières années.

Le juge a maintenu sa décision en remarquant que tous les documents seraient mis à la disposition des procureurs de la défense. Me Gérard Lévesque a déclaré aussi pour sa part aux la Couronne n'entend rien négocier pour permettre une défense absolument juste et équitable au prévenu.

Horaires des Cinéma

CAPITOL — Fanny (2). CENTURY — "The Naked Edge" (7). PLAZA — Films italiens. REGENT — "King of the Roaring Twenties" (2). "The Bride and the Beast" (2R). EMPIRE — "Let's Make Love" (2R). "The Right Approach" (7). COPPER CLIFF DRIVE-IN — "World in his Arms" (2). "The Invisible Boy" (1). DRIVE-IN LASALLE — "Ben-Hur" (1).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

STURGEON FALLS — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

NORTH BAY — "The Guns of Navarone" (1). CAPITOL — "The Trapp Family" (1). ODEON — "The Last Sunset" (7).

LIDO — "Francis of Assisi" (2). "Powder River" (2). ODEON — "Mein Kampf" (2) 7.00, 9.00.

LORRAINVILLE FRANÇAIS — "L'étoile brisée" (2).

Porteurs de demandes immédiates. SUDBURY et STURGEON FALLS. Excellentes courses. Commission intéressante. S'adresser en personne à votre bureau du Journal Le Droit.

Pronostics. Bureau météo d'Uplands. Beau. Maximum (aujourd'hui) 65. Minimum (cette nuit) 50. Sommaire: Ensoleillé et un peu plus frais.

Achetez une meilleure maison "Le Paradis" par Blue Ridge Developments. Elle est grande, moderne et en

21 directeurs élus au Service social de Hull

Le Service social de Hull s'est choisi, lundi soir, un nouveau conseil d'administration pour l'année 1961-1962.

Les 21 directeurs élus doivent se réunir prochainement pour procéder au choix de leur président et des autres officiers qui composeront l'exécutif du Conseil.

Le nouveau conseil d'administration comprend Mgr Adéodat Chabou, p.d., curé de Sainte-Bernadette, et le Révérend E. P. A. Timmons; MM. Fernand Mousseau, président pour l'année 1960-1961, Richard Henderson, Pierre Dussault, Rémi Lavergne; les docteurs Gérard Pépin, Laurent Ouellette, François Dumais; MM. Jacques Poulin, Léon Granger, Roland Lavoie, Jean-Charles Jacques; Me Rodrigue Farley; MM. Marcel D'Amour, Bernard Lalande, Conrad Bonhomme, Arthur Nerbonne, Jean-Louis Muir; Mmes Agnès Lapointe et A.-W. La Belle.

Le comité de nomination qui a suggéré ces directeurs élus à l'unanimité comprenait M. Gabriel Lacasse, échevin de Hull, président, MM. Jacques Vinson, Richard Henderson, Pierre Dus-

sault et Fernand Mousseau. Les directeurs élus représentent les diverses régions que couvre le Service social de Hull, soit la partie québécoise des diocèses de Pembroke et d'Ottawa.

Les élections avaient lieu à l'hôtel de ville de Hull, à l'occasion de la 18e assemblée générale annuelle du Service Social.

M. Conrad Bonhomme a lu le rapport de la dernière assemblée générale annuelle, soit celui du 13 juillet 1960.

Le directeur général du Service social de Hull, M. Roch Parisien, a présenté son rapport annuel, soulignant le développement constant de cet organisme depuis sa fondation, en 1942. Selon M. Parisien, le plus important projet réalisé en 1960 a été l'augmentation du personnel du Service social. Il a mentionné à ce sujet l'appui de la Fédération des œuvres du district de Hull, des municipalités de la région, ainsi que le nouveau mode de financement de certaines des sections du Service social, découlant de la récente réglementation de la Loi d'assistance publique.

"Grâce à une aide financière accrue, nous avons pu réduire le nombre de cas soumis à chaque travailleur social, retenir les services d'un psychologue à temps partiel, continuer à bénéficier des services de notre psychologue conseil, M. Gilles Chagnon, a déclaré M. Parisien.

Deux projets Selon M. Parisien, le Service social de Hull espère réaliser prochainement les deux projets suivants: l'établissement d'une clinique psycho-sociale à l'intérieur de l'agence, et la création d'un service d'auxiliaires familiales, tel le "Home-maker Service", d'Ottawa.

"Il est normal que notre agence se transforme, qu'elle évolue selon les besoins nouveaux. Aujourd'hui, notre agence se doit d'organiser ses cadres pour protéger la famille exposée aux dangers découlant du chômage qui sévit" a dit M. Parisien. Remerciant tous ceux qui ont aidé le Service social de Hull en 1960, le directeur général a



VISITE D'AGRICULTEURS DE MONT-LAURIER — Une cinquantaine d'agriculteurs de Mont-Laurier ont visité récemment la ville d'Ottawa. Le groupe s'est arrêté tout particulièrement à la Ferme expérimentale du Canada. On remarque ici quelques membres de l'Association des agriculteurs de Mont-Laurier, devant l'édifice du Musée national. De

gauche à droite, en arrière on reconnaît M. Edouard Thérien, secrétaire, Mlle Germaine Venne, secrétaire-correspondante, M. Germain Ouellette, agronome du comté et organisateur du voyage; en avant, M. François Riher, président du Cercle des jeunes agriculteurs, et Mlle Léonie Rousseau, présidente du même organisme.

(Photo Champlain Marcil)

Une exposition agricole bien réussie à Mont-Laurier

MONT-LAURIER (DNC) — L'exposition agricole du comté de Labelle, organisée par le club des éleveurs Ayrshire, qui a eu lieu à l'aréna de Mont-Laurier, la semaine dernière,

la obtenu un très grand succès. Soixante-quinze pur-sang ont été exposés. L'École d'agriculture de Mont-Laurier a remporté le championnat dans les classes des taureaux pur-sang; l'Alderwood Royal Foundation ainsi que M. Denis Cloutier, du lac St-Paul, se sont également mérités des prix pour la qualité de leurs animaux.

M. Denis Cloutier, du lac St-Paul, a décroché le premier prix dans la catégorie des femelles. On a félicité les 16 personnes qui ont mis des animaux en montre, pour le travail magnifique accompli pour l'améliora-

L'Internationale

Voici le sommaire des joutes disputées lundi dans la Ligue internationale: Toronto 000 010 05-6 9 3 Jersey City 001 000 00-1 6 1 Browning, Hernandez 7 et Thompson; Monroe, Ayon 8 et Izquierdo; Toronto 200 101 101-6 12 0 Jersey City 000 002 001-3 6 1 Pena et Thompson; Stenhouse, Davallillo 7 et Kravitz; Rochester 000 200 000-2 5 0 Columbus 100 110 30x-6 11 2 Anderson, Kay 8 et Courtney; Rowe et Ollis.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de l'«Edition du Nord».

tion de leur troupeau, depuis quelques années, sous la direction de l'agronome du comté, M. Victor Racine, secrétaire-trésorier du club.

Selon Mgr Albert Sanschagrin

Il est effarant de constater les progrès du communisme

Comme il est effarant de constater le progrès constant du communisme, réalisé par des pressions internationales et des guerres locales, et de songer à tout ce qu'il a gagné dans le monde depuis la fin de la guerre non seulement en Europe et en Asie, mais même en notre propre hémisphère, puisque Cuba, de l'Amérique centrale, qui était un pays entièrement catholique, est maintenant un pays officiellement communiste faisant tout en son pouvoir pour gagner d'autres pays américains au communisme! Nous sommes dans une période vraiment difficile, et si la guerre éclate avec les terribles engins qu'on a développés, ce sera peut-être la destruction de plus de la moitié du monde civilisé. Ainsi s'exprimait S. E. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., d'Amos, qui en l'avant-veille de la fête de l'Assomption, célébrait une messe en plein air dans les jardins du sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, et y présidait l'après-midi les autres exercices de pèlerinage. Une extraordinaire affluente de pèlerins, dont plusieurs venus par autobus en groupes organisés, marqua ce dimanche, huitième jour de la grande neuvaine en cours.

malheurs qui nous ont frappés et qui peut-être nous frapperont, le bon Dieu veut nous rappeler à une vie plus morale, plus chrétienne, et il se sert du châtiement que peuvent être pour nous ces menaces communistes.

Face aux dangers de l'heure présente, a-t-il souligné, nous devons plutôt imiter l'optimisme de notre St-Père le pape Jean XXIII qui, à l'âge de 80 ans, s'orienta vers la tenue d'un concile oecuménique qui réunira les évêques du monde pour un effort collectif de réadaptation de l'Eglise aux problèmes modernes. Et nous avons raison d'avoir confiance par la dévotion que nous avons tous et devons avoir envers la Sainte Vierge dont le talon, selon la promesse de Dieu, écrasera la tête du serpent infernal. Il nous faut nous rappeler les messages de Lourdes et de Fatima: "Faites pénitence, convertissez-vous, car ça presse afin d'éviter les malheurs qui pourront fondre sur notre humanité."

Puis, Mgr Sanschagrin, après avoir fait allusion aux problèmes internationaux de l'heure, affirma que chez nous, au Canada français, surgissent aussi de très grands problèmes dont la vague de laïcisme et d'anticléricalisme, phénomène un peu nouveau parmi nous. "Longtemps nous avons été à l'abri de ce déferlement d'idées laïcisantes et anticléricales, a-t-il dit, mais avec les moyens modernes de communication, les idées qui circulent ailleurs dans le monde traversent plus facilement nos frontières jadis mieux protégées.

pour devenir un homme. L'enfant doit passer par cette indécision, ces problèmes, cette crise morale et religieuse de la croissance afin de devenir un homme convaincu de ses principes et de sa religion. Pendant ce temps, les parents, inquiets, doivent manifester beaucoup de patience et de compréhension sans renoncer à leur autorité protectrice en cette période difficile.

"Quand on regarde notre petit peuple canadien-français, déclara Mgr Sanschagrin, on a l'impression qu'il vit actuellement cette crise de la croissance, nécessaire et inévitable. L'autorité religieuse maternellement doit se montrer patiente et compréhensive tout en sachant toujours sauvegarder les principes que doivent respecter les fils de l'Eglise vis-à-vis la Hiérarchie.

"A ceux qui sont les chefs et les formateurs de l'opinion publique par la radio, la presse, la télévision et le cinéma, on est en droit de demander qu'ils aient une conscience réelle et profonde de leurs graves responsabilités à l'endroit de la société. Il est normal que les cadres s'agrandissent et que les laïques prennent leur place légitime dans l'Eglise. Les Papes l'ont demandé et le demandent depuis près de quarante ans, mais il faut que l'on sache que l'Eglise a dans sa hiérarchie une autorité qui lui vient de son divin Fondateur.

"En ces moments difficiles, tournons-nous avec confiance vers la Vierge en son sanctuaire canadien du Cap-de-la-Madeleine, et que notre dévotion devienne plus sociale, catholique, embrassant toutes les préoccupations de tous les croyants, et demandant qu'ils soient protégés des dangers du communisme."

"Cette invasion d'idées étrangères à nos mœurs est permise par Dieu pour éprouver et consolider notre foi. Dans l'Evangile, n'est-il pas dit qu'il est nécessaire que le scandale arrive. Nous sommes un peuple qui sort de l'enfance, qui a lutté jusqu'ici pour sa survie et a cru se protéger en s'isolant de l'influence extérieure. Ceci n'est plus possible, remarqua le distingué prélat, notre peuple est entré dans la période de la croissance comme celle d'un adolescent évoluant

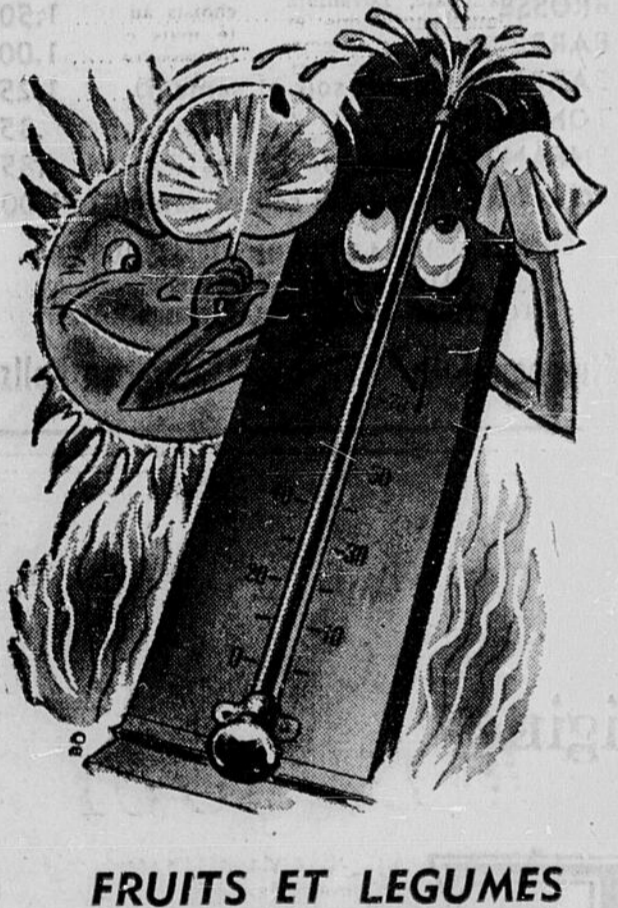


Service de GLACE
Lecoupe
pour toutes occasions.
en cubes,
conçassée,
en blocs
de 15 à 200 livres.

VOYEZ
LECOUPE IGA
pour aliments de choix
381, rue Bessie,
Sudbury.
Téléphone: OS. 5-8116

AUBAINES D'ETE chez

PRIX EN VIGUEUR LES 17, 18 et 19 AOUT DANS LA REGION DU NORD
ALIMENTS DE CHOIX chez IGA



CAROTTES 2 Pqt cello 20 on. 29c
No 1 DE L'ONTARIO

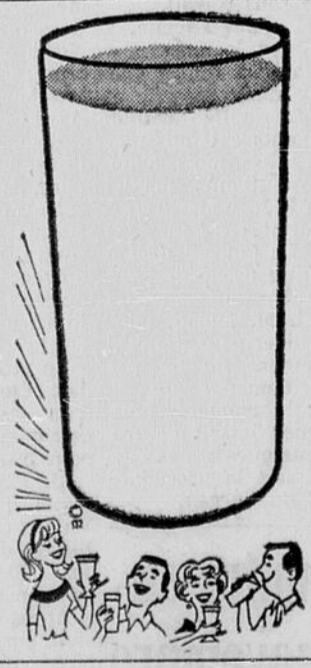
Soupe tomates Heinz 3 btes 10 on. 35c

Graisse pure Pqt 1 lb 21c | **Ragoût boeuf** Bte 15 on. 39c
BURNS | DINTY MOORE

POIS de CHOIX GARDEN PATCH
2 btes 15 on. 29c

MARGARINE IGA REGULIERE
2 pqt 1 lb 45c

MAIS SOUFFLE BUTTERKIST
Bte 5 on. 19c



ALL STARS DE KELLOGG
Pqt 8 on. 29c

MOUTARDE SCHWARTZ DANS VERRE
Verre 9 on. 25c

KOOL-AID
10 pqt pour 49c

CAFE Chase & Sanborn (emballage aubaine) Pqt 1 lb 69c



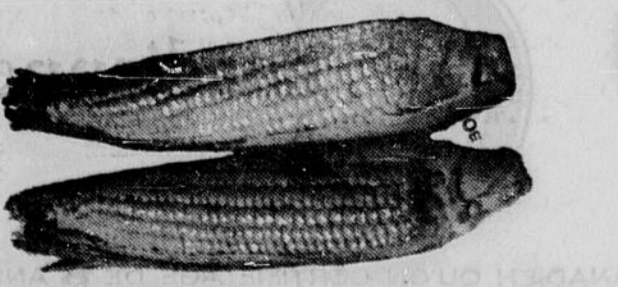
AUBAINES EN VIANDES

BACON flanc tranché
SHAMROCK Pqt 1 lb 79c

FOIE DE PORC TENDRE Lb 29c

BOLOGNE CIRE CAMPFIRE Pqt 3 lb 1.09

Saucisse au porc pur BURNS Pqt plateau de 1 lb 45c



BLE D'INDE EN EPIS No 1 de l'ONTARIO
12 épis pour 59c

ROULE COTTAGE MARINE SUCRE, "VAC-PAK". Moyenne 2 à 3 lb 53c

ORANGES SNOBOY Sac poly 5 lb 69c

ALIMENTS CONGELES
TRUITE ARC-EN-CIEL YORK Pqt 12 on. 59c
POIS YORK Sac poly 12 on. 23c

Aubaines de la boulangerie
GATEAU AUX BANANES 35c

25 timbres supplémentaires GOLD BOND à l'achat de 1 bte de 12 on. de VIANDE A LUNCH SPAM Ce coupon en vigueur jusqu'au 19 août	25 timbres supplémentaires GOLD BOND à l'achat de 1 bte de 1 1/2 lb de JAMBON BURNS (spécial à \$1.49) Ce coupon en vigueur jusqu'au 19 août	25 timbres supplémentaires GOLD BOND à l'achat de 1 GALLON DE VINAIGRE CANADA Ce coupon en vigueur jusqu'au 19 août	25 timbres supplémentaires GOLD BOND avec ce coupon et l'achat de 1 pot de 24 on. de CONFITURE AUX FRAISES PURE E. D. Smith Ce coupon en vigueur jusqu'au 19 août	25 timbres supplémentaires GOLD BOND avec ce coupon et l'achat de 1 boîte de 20 on. de MAIS DE CHOIX EN CREME Raymond Ce coupon en vigueur jusqu'au 19 août
50 timbres supplémentaires GOLD BOND à l'achat de 1 bte de 40 on. de CRYSTAL KLEEN SUCCES Ce coupon en vigueur jusqu'au 19 août	25 timbres supplémentaires GOLD BOND à l'achat de 1 boîte de DIACHYLONS FLESH-MEDIC Gurad Ce coupon en vigueur jusqu'au 19 août	25 timbres supplémentaires GOLD BOND à l'achat de 1 bte de 28 on. de COCKTAIL AUX FRUITS Henley de choix Ce coupon en vigueur jusqu'au 19 août	25 timbres supplémentaires GOLD BOND à l'achat d'une boîte de HUILE A CUISSON Planter's Ce coupon en vigueur jusqu'au 19 août	50 timbres supplémentaires GOLD BOND à l'achat d'une bouteille de SHAMPOOING SILVIKRIN Ce coupon en vigueur jusqu'au 19 août